Протокол
№

гр. София, 13.03.2014 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, **Първо отделение 42 състав,** в публично заседание на 13.03.2014 г. в следния състав:

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Калина Арнаудова

при участието на секретаря Антонина Бикова, като разгледа дело номер **9590** по описа за **2013** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 13,37 ч. се явиха:

ОСПОРВАЩИЯТ – Б. Я. – редовно призован, се представлява от адв. Н., с представено по делото пълномощно.
ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ – уведомен по реда на чл. 137, ал. 7 АПК, не изпраща представител.
СГП – редовно уведомена, не изпраща представител.
ЯВЯВА се преводач за оспорващия от/на английски език -В. М. П..

АДВ. Н. – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА молба, депозирана от ответнака на 12.03.2014 г., с приложен писмен документ.
КОНСТАТИРА, че до настоящия момент по делото не е представена молбата на Я. с вх. № МД 1704/24.06.2013 г. в точен превод на български език, въпреки повторните указания на съда в тази насока.
АДВ. Н. – Продължавам да твърдя, че не разполагаме с тази молба. Оригиналът на молбата се намира в Д.. Във връзка с осъществяване на бежанската процедура административният орган е длъжен да осъществи превод на всички молби, за да може

да направи преценка дали е сезиран с искане за закрила или не. Видно от представеното копие, такава молба е депозирана пред административния орган. В този смисъл твърдя, че тя се намира по преписката в Д. на основание чл. 192 ГПК във връзка с чл. 144 АПК считам, че административният орган е длъжен да я представи пред съда. Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

СЪДЪТ, по доказателствата,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА приложения към молба от 12.03.2014 г. писмен документ като доказателство по делото.

ЗАДЪЛЖАВА ответника, в 7-дневен срок от съобщението, да представи в превод на български език на представена от него молба с вх. № МД 0704 от 24.06.2013 г. по описа на дирекция „Миграция" при МВР.

ДЕЛОТО да се докладва след изтичане на срока за предприемане на следващи процесуални действия по него.

СЪДЪТ за явяването в днешното съдебно заседание на назначения на оспорващия преводач,

ОПРЕДЕЛИ:

ДА се изплати на същия възнаграждение, в размер на 20,00 лв. платими от бюджета на АССГ. Издаде се РКО

УКАЗВА на преводача, че предвид неявяването на оспорващия не следва да се явява в следващото съдебно заседание, като при необходимост същият ще бъде повторно призован.

СЪДЪТ, за събиране на доказателства,

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА делото и го НАСРОЧВА за 10.04.2014 г. от 13,30 ч., за която дата и час, оспорващият – уведомен от днес, ответникът и СГП – при условията на чл. 137, ал. 7 АПК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 13,45 часа.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: